

5950  
221

M<sup>me</sup> Géroud

Sans valeur

8/15.

o/suite

Casorate-Lugano

N<sup>o</sup> 22  
XII - 33

Monsieur le Conservateur en  
Chef des Musées Royaux

Bruxelles  
9 rue du Musée

Monsieur,

Je vous remercie sincère-  
ment de l'intérêt à moi dé-  
montré, concernant votre entente  
p<sup>r</sup> la qualification du tableau  
Fleury.

Je regrette infiniment  
d'avoir dû vous importuner,  
mais vous suis fort reconnaissant  
des communications que vous avez  
bien voulu me donner.

Veuillez agréer Monsieur,  
mes remerciements réitérés et croire  
à l'expression de mes sentiments  
les plus distingués

Fanny Mousny-Hess

19 décembre 1933.

Madame,

J'ai vu ce matin, sur votre demande, le tableau que possède  
Mme Gérard, II, Avenue de la Folle Chanson, à Bruxelles.

C'est une oeuvre de Fleury, sans grande valeur et sans inté-  
rêt pour nous: grand tableau d'un maître français tout à fait secondaire.

Dans ces conditions, il ne me paraît pas opportun de pour-  
suivre les négociations.

J'écris à Mme Mousny, à Monte Carlo, propriétaire du tableau  
pour lui conseiller de vendre cette oeuvre en France. Je ne prévois pas la  
possibilité de trouver un acquéreur en Belgique.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments  
distingués.

Le Conservateur en Chef,

la Comtesse Carton de Wiart,  
Vice-présidente de la Diffusion Artistique,  
135, Chaussée de Charleroi  
E/V.

19 décembre 1933.

Madame,

Je suis allé voir le tableau de Fleury, représentant une "Mère et enfant", qui se trouve chez Mme Gérard, II, Avenue de la Folle Chanson, à Bruxelles.

Je regrette de devoir vous dire que ce tableau n'offre, pour nos Musées Royaux, aucun intérêt direct.

Nous poursuivons d'ailleurs, en ce moment, exclusivement l'acquisition d'oeuvres d'artistes belges vivants, ou d'oeuvres de nos anciens artistes, de toute première valeur.

Je le crois de votre intérêt de vous dire que je ne vois pas de possibilité, pour vous, de vous dessaisir de ce tableau en Belgique. Le mieux vaudrait que vous le mettiez en vente à l'hôtel Drouot, à Paris.

Croyez, Madame, à l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en Chef,

Madame Mousny-Hess,  
Via Molinazzo,  
Cassarate Lugano

14 décembre 1933.

Madame,

Je me suis entendu avec Mme Gérard, Avenue de la Folle Chanson, qui a un tableau à nous montrer, de la part de Mme Fanny Mousny-Hess. Nous nous sommes donné rendez-vous chez elle, pour mardi prochain.

Je profite de cette occasion pour vous dire que l'ouverture de l'Exposition Isabelle se fera le 23, à 11 heures, et que nous avons écrit aux établissements de l'enseignement moyen pour inviter la direction à envoyer les élèves aux visites guidées que nous organiserons à cette occasion.

Croyez, Madame, à l'expression de mes sentiments bien distingués.

Le Conservateur en Chef,

la Comtesse Carton de Wiart,  
ce-présidente de la Diffusion Artistique,  
137, Chaussée de Charleroi  
E/V

137, chaussée de Charleroy.

Bruxelles, le 13 Décembre. 1933.

Cher Monsieur le Conservateur en Chef,

Comme suite à ma lettre au sujet du tableau à voir rue de la Folle Chanson, voici la nouvelle lettre que j'ai reçue.

Ci-joint également la copie de la lettre que j'envoie à cette Dame.

Croyez, je vous prie, cher Monsieur le Conservateur en Chef, à l'expression de mes meilleurs souvenirs.

*J. Carmel*

*: Dans ces lettres je vous prie de  
faire faire des expertises  
gratuites!*

Monsieur VAN PUYVELDE  
Conservateur en Chef  
des Musées Royaux des Beaux-Arts  
9, rue du Musée.

BRUXELLES.

137, chaussée de Charleroy.  
Bruxelles, le 13 Décembre. 1933.

Madame,

J'ai bien reçu votre lettre du 10 courant et je vous en remercie. Comme je vous l'ai dit, mon mari a envoyé les quelques détails, que vous m'avez donnés, à la Direction des Musées Royaux. Dans le but de l'obliger, il est possible que Monsieur le Conservateur en Chef consente à faire voir le tableau, mais, naturellement, étant donné le nombre considérable d'oeuvres d'art que l'on signale aux Musées, ce serait déjà une exception d'aller le voir où il se trouve; car, d'ordinaire, on exige que le propriétaire transporte à ses frais, risques et périls, les objets proposés jusqu'au local d'exposition. <sup>e la Commission</sup>

Pour le moment, ces Messieurs du Musée sont très occupés par diverses expositions et je ne puis vous dire quand on pourra aller voir ce tableau. J'espère que cela sera possible pendant le courant de Janvier.

En tout cas, pour n'importe quel achat du Musée, c'est toujours l'amateur qui doit fixer le prix qu'il demande.

Veillez recevoir, je vous prie, Madame, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Madame MOUSNY-HESS  
Via Molinazzo

CASSARATE LUGANO

J. Clo

Cassarate Lugano  
via Molinazzo 6 10/ XII. 33

Madame,

Votre hon. lettre du 4 Dec.  
m'est bien parvenue et, je tiens à vous  
remercier sincèrement de votre bien-  
veillance à mon égard.

Je regrette de n'avoir pu vous  
donner moi-même les détails que  
vous désirez connaître sur ce tableau;  
mais je ne me rappelle pas exacte-  
ment des dimensions ni sa valeur  
au moment de l'achat. Monsieur le  
Conservateur en Chef des Musées Royaux  
saura mieux vous les préciser après  
avoir vu le tableau et en connaître  
la valeur actuelle. Je comprends fort  
bien que les musées belges favorisent  
avant tout les œuvres du pays. Ce  
tableau, si je me rappelle bien, doit  
provenir de la Hollande; il a

est peint par Fanny Fleury.

Veuillez agréer, Madame,  
mes remerciements bien sincères  
de l'intérêt que vous voulez bien  
prendre pour faciliter la vente  
de ce tableau. Et croire à l'expression  
de mes sentiments les plus distingués.

Fanny Mousmy-Hess

8 décembre 1933.

Madame,

Madame la Comtesse Carton de Wiart me transmet une lettre de Madame Mousny-Hess, à Cassarate-Lugano, relative à un tableau qui se trouve chez vous et que l'on nous prie de venir voir.

Voulez-vous avoir l'obligeance de me dire quand il vous plairait de recevoir un des nôtres qui sersit chargé de cet examen?

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en Chef,

Madame Gérard,  
II, Avenue de la Folle Chanson,  
Bruxelles

-----

137, chaussée de Charleroy.  
Bruxelles, le 4 Décembre. 1933.

Cher Monsieur le Conservateur en Chef,

Mon mari me prie de vous envoyer la lettre ci-jointe. Il m'a chargé de répondre à la signataire que quelqu'un irait voir le tableau. Mon mari vous serait reconnaissant, comme il ne voudrait pas désobliger cette dame et surtout Monsieur le Comte Hugo Conti, dont elle se réclame, de bien faire voir ce tableau. J'ai déjà écrit, de mon côté, à Madame MOUSNY-HESS que le moment n'était pas très favorable pour vendre des tableaux et que, pour les Musées de l'Etat, on s'attachait à acquérir de préférence des oeuvres de l'Ecole Nationale, ceci pour faciliter une réponse définitive qui sera probablement négative.

J'ai vérifié, dans l'annuaire des téléphones et Madame Gérard, II rue de la Folle Chanson, figure parmi les abonnés de telle sorte qu'il y a moyen de la prévenir d'une visite, *de son devoir d'être. Ce peu est toujours*

Monsieur L. VAN PUYVELDE  
Conservateur en Chef des Musées  
Royaux des Beaux-Arts  
Rue du Musée, 9

*plus malade -*

BRUXELLES.

Veillez croire, je vous prie, cher Monsieur le  
Conservateur en Chef, à l'expression de mes meilleurs sou-  
venirs.

Y  
Juliette Carmichael

2 annexes

Cassarate-Lugano <sup>30</sup>/<sub>XI</sub> .33  
via Molinazzo

Très honorée Madame,

Avec l'autorisation de M<sup>me</sup>  
Couti de Rome, que je viens de rece-  
voir, je me permets de m'adresser  
à vous, au sujet d'un tableau  
m'appartenant, lequel se trouve  
chez Madame Gibard

Etienne de la Folle Ekanson  
Bruxelles

Monsieur Couti avait parlé  
de ce tableau à Monsieur Charbon-  
de Wiart, lors d'une de leurs rencontres  
à Genève, pour le prier de bien  
vouloir s'intéresser à cette œuvre  
d'art pour une vente éventuelle.

J'avais donc, sur l'indication de  
mon frère, gendre de M<sup>rs</sup> Gault,  
avisé Madame Gerard d'une visite  
probable de Monsieur Carbon de Wiart  
en la priant de bien vouloir lui  
montrer ce tableau. Cette dame m'a  
répondu être prête volontiers à faire  
voir cette oeuvre à Monsieur de  
Wiart.

Depuis, je n'ai plus rien su  
sur cette affaire et crains un peu  
que le dit tableau ne souffre du  
long stage dans ce dépôt humide,  
comme Madame Gerard m'en a  
fait allusion.

Je vous serais bien obligée  
Madame de vouloir faire voir ce  
tableau à des connaisseurs d'art

afin de pouvoir en conclure la  
vente avant qu'il ne se gâte  
et ne perde ainsi de sa valeur.  
Je sais fort bien que le moment  
n'est pas favorable à une vente,  
mais peut-être que vous saurez  
intéresser quelque amateur d'art  
parmi vos connaissances.

Je vous remercie d'avance  
très sincèrement très honorée  
Madame de l'amabilité que  
vous voulez bien me témoigner  
en cette occasion et vous prie  
de croire à l'expression de  
mes sentiments très dévoués.

Fanny Mousny-Hess